

#100 Outubro October

A STAR ALLIANCE MEMBER 

# AIRCHANNEL

ALTI  
TU  
DE

MINT  
FILEST  
FEST

Guia de entretenimento a bordo  
On-board entertainment guide

**TAP** AIRPORTUGAL  
Embrace the World



## FILME EM DESTAQUE FEATURED MOVIE



## CINEMA A BORDO IN-FLIGHT CINEMA



## PROGRAMAS TV TV SHOWS

max

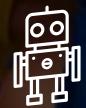


## DESTAQUE PROGRAMA TV HIGHLIGHT TV SHOW





**DISCOGRAFIA**  
*DISCOGRAPHY*



**DESENHOS ANIMADOS**  
*CARTOONS*



**PODCASTS**



**GET INSPIRED**



**TECNOLOGIA A BORDO**  
*IN-FLIGHT TECH*



**RADIO PLAYLISTS**





# ALTITUDE FILM FEST

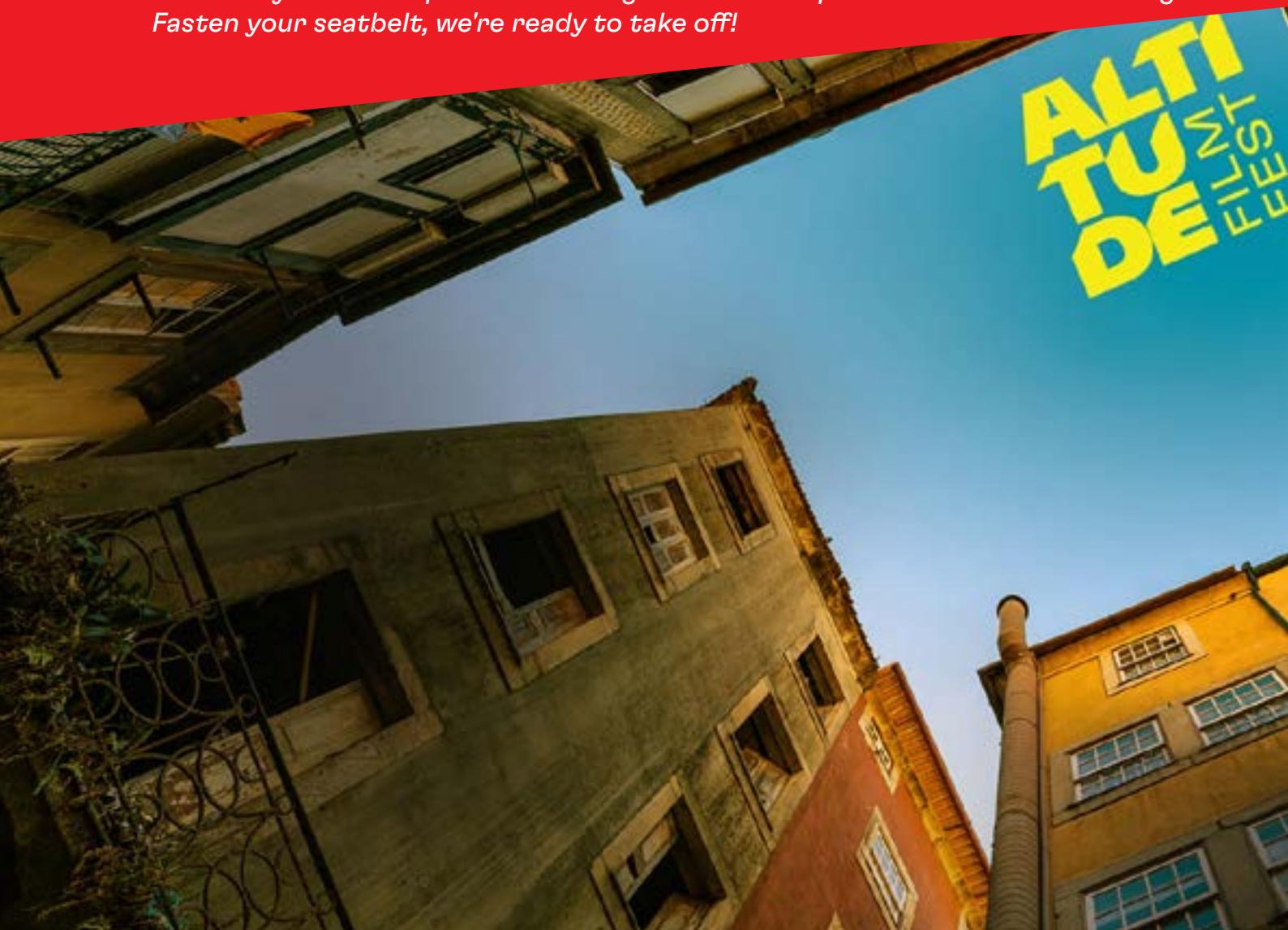
O Altitude Film Festival é o nosso primeiro festival de curtas-metragens documentais e de ficção, realizado a bordo dos nossos aviões de longo curso. O principal objetivo é promover Portugal, destacando a cultura e tradição portuguesas.

Durante o mês de outubro, quem viaja connosco poderá escolher os vencedores enquanto viaja. Após assistir aos filmes finalistas, basta votar nos seus preferidos. Prepare-se para uma experiência cinematográfica única e emocionante a bordo. Aperte o cinto, estamos prontos para descolar!

*The Altitude Film Festival is our first festival of short documentary and fiction films, held on board our long-haul planes. The main goal is to promote Portugal by showcasing Portuguese culture and traditions.*

*During the month of October, those travelling with us will be able to choose the winners while on board. After watching the finalist films, all you have to do is vote for your favourites.*

*Get ready for a unique and exciting cinematic experience on board our flights. Fasten your seatbelt, we're ready to take off!*



Em voos de longo curso  
On long haul flights



## 245

🕒 27 min.

Idiomas / Languages Português Europeu / European Portuguese  
Legendas / Subtitles Inglês / English

Nuno Sobral é um atleta paraplégico, determinado a quebrar os próprios limites. Acompanhado pelo seu treinador e grande amigo, Sérgio Melo, Nuno procura completar uma intensa ultramaratona, enfrentando um dos desafios físicos e mentais mais difíceis da sua vida.

*Nuno Sobral is a paraplegic athlete who is determined to break his own limits. Together with his trainer and great friend, Sérgio Melo, Nuno attempts to complete an intense ultramarathon, facing one of the toughest challenges of his life, both physically and mentally.*



## 2720

🕒 24 min.

Idiomas / Languages Português Europeu / European Portuguese  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese,  
Inglês / English, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German,

Após a notícia de uma violenta rusga policial num bairro clandestino de Lisboa, uma menina de 7 anos parte em busca do irmão mais velho que está desaparecido. Ao mesmo tempo, um jovem recém-libertado da cadeira tenta iniciar uma nova vida fora do crime.

*After a violent police raid in a poor clandestine neighbourhood in Lisbon, a 7-year-old girl seeks to find her missing older brother. At the same time, a young newly released ex-convict tries to start anew, free from a life of crime.*

## BISALHÃES

🕒 12 min.

Idiomas / Languages Português Europeu / European Portuguese  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese,  
Inglês / English

No concelho de Vila Real, Bisalhães é uma pequena aldeia às portas da cidade. Na encosta de uma serra, consegue manter vivas algumas tradições ancestrais, classificadas como Património Cultural Imaterial da Humanidade em 2016.

*In the municipality of Vila Real, Bisalhães is a small village at the gates of the city. On the slopes of a mountain, it manages to keep alive some ancestral traditions, classified as Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2016.*



## COPS, ROBBERS AND OLD MEN

🕒 10 min.

Idiomas / Languages Português Europeu / European Portuguese  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese,  
Inglês / English, Italiano / Italian, Espanhol / Spanish

No solstício de Inverno a região de Trás-os-Montes mistura-se com a magia e a superstição. "Polícias, ladrões e velhos" é uma ode à "Festa dos Velhos".

*On the winter solstice, in the region of Trás-os-Montes magic and superstition combine. "Cops, Robbers and Old Men" is an ode to the "Festa dos Velhos".*





## MEMORIES

⌚ 7 min.

Idiomas / Languages Português Europeu

/ European Portuguese

Legendas / Subtitles Inglês / English

O filme retrata uma viagem inspiradora através das memórias vivas do chefe Gil Fernandes, galardoado com uma estrela Michelin. "Memórias" não é apenas o título do menu de Gil, é também um diário criativo onde ele recorda os sabores e os momentos da sua vida.

*The film is an inspiring inner journey through the vivid memories of Michelin-starred chef Gil Fernandes. "Memórias" is not only the title of Gil's menu, it's also a creative diary where he recalls the flavours and the moments of his life.*



## 15'

⌚ 15 min.

Idiomas / Languages Português Europeu

/ European Portuguese

Legendas / Subtitles Inglês / English

Num mundo cada vez mais virtual, o que fazem três rappers e um fã barricados numa loja de roupa? Se Andy Warhol fosse vivo, diria que eles estão à procura dos seus 15 minutos de fama — mas o que diríamos nós?

*In an increasingly virtual world, what are three rappers and a fan doing barricaded in a clothing store? If Andy Warhol were alive, he would say they are looking for their 15 minutes of fame — but what would we say?*



## BÉGAN

⌚ 11 min.

Idiomas / Languages Português Europeu

/ European Portuguese

Legendas / Subtitles Inglês / English

Filho de um talhante, infeliz a trabalhar no negócio de família, evita a carne por não ter coragem de assumir ao Pai que quer ser vegano.

*A son of a butcher, who is miserable working in his family's business, avoids touching meat at all costs just because he doesn't have the guts to tell his father he wants to be vegan.*



## MONTE CLÉRIGO

⌚ 27 min.

**Idiomas / Languages** Português Europeu

/ European Portuguese

**Legendas / Subtitles** Português Europeu

/ European Portuguese, Inglês / English

Um adolescente desperdiça o seu verão com trabalho forçado numa torre de vigia florestal, indiferente aos trabalhadores imigrantes das estufas que o rodeiam.

*A teenager does a forced summer job in a forest watchtower, indifferent to the immigrants in the surrounding greenhouses.*



## O POMAR

⌚ 13 min.

**Idiomas / Languages** Português Europeu

/ European Portuguese

**Legendas / Subtitles** Português Europeu

/ European Portuguese, Inglês / English

Oeste, fim do verão. Laura trabalha na apanha da pera, um negócio de família. Durante a tarde, Carol chega à aldeia para passar algumas das suas férias. Nessa noite, Laura é confrontada por ela sobre as suas verdadeiras intenções.

*West, end of the summer. Laura works at the pear harvesting, a family business. During the afternoon, Carol arrives at the village to spend a few of her vacations. That night, Laura is confronted by her regarding her true intent.*



## VALE DO FOGO

⌚ 15 min.

**Idiomas / Languages** Português Europeu

/ European Portuguese

**Legendas / Subtitles** Inglês / English

Soa o búzio. As barcas flamejantes iluminam as montanhas do vale. Tomás procura refúgio no mar, mas a ausência do fogo lhe chama.

*The conch sounds. The flaming boats illuminate the mountains of the valley. Thomas seeks refuge in the sea, but the absence of fire calls to him.*



FILME EM DESTAQUE / FEATURED MOVIE

# INSIDE OUT 2

⌚ 96 min. / 2024

Diretor / Director Kelsey Mann

Elenco / Cast Amy Poehler, Maya Hawke, Phyllis Smith, Lewis Black

Idiomas / Languages Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Espanhol / Spanish, Alemão / German

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

O filme da Disney e da Pixar, “Divertida-mente 2”, regressa à mente da jovem adolescente Riley, quando a sede é perturbada por algo totalmente inesperado: novas emoções! A Alegria, Tristeza, Raiva, Medo e Desgosto não sabem bem o que sentir quando a Ansiedade e os amigos aparecem.

*Disney and Pixar's "Inside Out 2" returns to the mind of newly minted teenager Riley just as headquarters is disrupted by something entirely unexpected: new Emotions! Joy, Sadness, Anger, Fear and Disgust aren't sure how to feel when Anxiety and friends show up.*



INSIDE OUT 2 © 2024 DISNEY ENTERPRISES, INC. / PIXAR



Em voos de longo curso  
On long haul flights



Disponível em Audio Description  
Audio description available





# CINEMA A BORDO / IN-FLIGHT CINEMA

A330 NEO/ A321LR NEO  
BUSINESS & ECONOMY



## A QUIET PLACE: DAY ONE

🕒 99 min. | 2024

**Diretor / Director** Michael Sarnoski  
**Elenco / Cast** Lupita Nyong'o, Joseph Quinn, Alex Wolff  
**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Francês / French, Espanhol / Spanish, Alemão / German  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Viva o dia em que o mundo ficou silencioso.

*Experience the day the world went quiet.*



## AM I OK?

🕒 126 min. | 2024

**Diretor / Director** Tig Notaro, Stephanie Allynne  
**Elenco / Cast** Dakota Johnson, Sonoya Mizuno, Jermaine Fowler  
**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese

Lucy e Jane têm sido as melhores amigas durante a maior parte das suas vidas. Lucy confidencia à sua amiga algo que nunca tinha admitido antes, mesmo para si própria: Ela gosta de mulheres.

*Lucy and Jane have been best friends for most of their lives and think they know everything there is to know about each other. But when Jane announces she's moving to London, Lucy confides in her friend something she's never acknowledged before, even to herself: She likes women.*



## CIVIL WAR

🕒 109 min. | 2024

**Diretor / Director** Alex Garland  
**Elenco / Cast** Kirsten Dunst, Wagner Moura, Stephen McKinley Henderson  
**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Italiano / Italian, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Uma viagem através de uma América distópica do futuro, seguindo uma equipa de jornalistas militares que correm contra o tempo para chegar a Washington DC antes que as facções rebeldes tomem conta da Casa Branca.

*A journey across a dystopian future America, following a team of military-embedded journalists as they race against time to reach DC before rebel factions descend upon the White House.*



## THE CREATOR

⌚ 133 min. | 2023

Diretor / Director Gareth Edwards

Elenco / Cast John David Washington, Gemma Chan, Ken Watanabe

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Alemão / German, Espanhol / Spanish, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Os humanos entram em guerra com a inteligência artificial neste épico thriller de ficção científica.

*Amidst a future war between humans and AI, an ex-special forces agent (John David Washington) grieving the disappearance of his wife (Gemma Chan) is recruited to kill an AI architect who has developed a mysterious weapon that could end humankind, in this epic sci-fi action thriller.*

## THE FALL GUY

⌚ 126 min. | 2024

Diretor / Director David Leitch

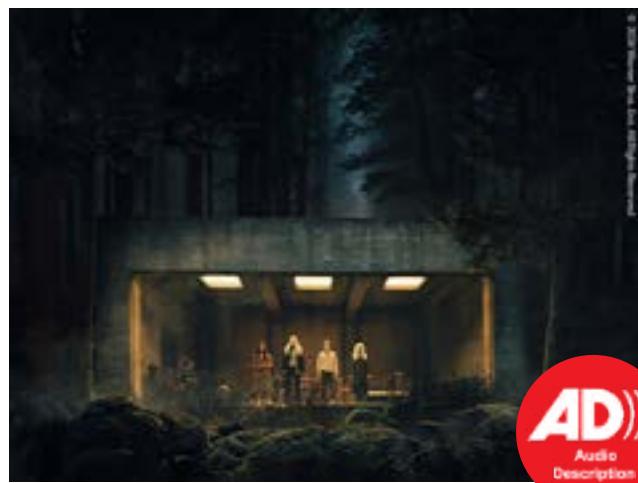
Elenco / Cast Ryan Gosling, Emily Blunt, Aaron Taylor-Johnson

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Alemão / German, Espanhol / Spanish, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Um acrobata tem de encontrar uma estrela de cinema desaparecida, resolver uma conspiração e recuperar o amor da sua vida enquanto continua a fazer o seu trabalho diário nesta viagem emocionante repleta de ação.

*A stuntman must track down a missing movie star, solve a conspiracy, and win back the love of his life while still doing his day job in this action-packed thrill ride.*



## THE WATCHERS

⌚ 111 min. | 2024

Diretor / Director Ishana Night Shyamalan

Elenco / Cast Dakota Fanning, Georgina Campbell, Olwen Fouéré

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Alemão / German, Espanhol / Spanish, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Mina fica presa numa floresta na Irlanda Ocidental. Quando Mina encontra abrigo, fica presa ao lado de três estranhos que são observados e perseguidos por criaturas misteriosas todas as noites.

*The Watchers follows Mina, a 28-year-old artist, who gets stranded in an expansive, untouched forest in western Ireland. When Mina finds shelter, she unknowingly takes her place alongside three strangers who are watched and stalked by mysterious creatures each night. You can't see them, but they see everything.*





## FURIOSA: A MAD MAX SAGA

⌚ 148 min. | 2024

Diretor / Director George Miller

Elenco / Cast Anya Taylor-Joy, Chris Hemsworth, Tom Burke

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Italiano / Italian, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Com o mundo em queda, a jovem Furiosa é raptada do Lugar Verde das Muitas Mães e cai nas mãos de uma grande Horda de Motards liderada pelo Senhor da Guerra, Dementus.

*As the world fell, young Furiosa is snatched from the Green Place of Many Mothers and falls into the hands of a great Biker Horde led by the Warlord Dementus. Sweeping through the Wasteland, they come across the Citadel presided over by The Immortan Joe.*

## BAD BOYS: RIDE OR DIE

⌚ 115 min. | 2024

Diretor / Director Adil El Arbi, Bilall Fallah

Elenco / Cast Will Smith, Martin Lawrence, Vanessa Hudgens

Idiomas / Languages Inglês / English, Francês / French, Espanhol / Spanish, Italiano / Italian, Alemão / German

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Os Bad Boys preferidos dos fãs do mundo inteiro estão de volta com a sua mistura icónica de ação de cortar a respiração e comédia ultrajante, mas desta vez com uma reviravolta: os melhores de Miami estão agora na corrida.

*The world's favorite Bad Boys are back with their iconic mix of edge-of-your seat action and outrageous comedy but this time with a twist: Miami's finest are now on the run.*



## BACK TO BLACK

⌚ 122 min. | 2024

Diretor / Director Sam Taylor-Johnson

Elenco / Cast Marisa Abela, Jack O'Connell, Eddie Marsan, Lesley Manville

Idiomas / Languages Inglês / English, Italiano / Italian, Espanhol / Spanish, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Um olhar nunca antes visto sobre o início da ascensão de Amy Winehouse à fama e o lançamento do seu álbum de estúdio inovador, Back to Black.

*Acclaimed director Sam Taylor-Johnson tells the vibrant life of the genius singer from an unapologetic and authentic perspective. Marisa Abela stars as the legendary pop star who broke the mold and whose music resonated with fans across the world.*



© 2024 Columbia Pictures Industries, Inc. All Rights Reserved.



## CHALLENGERS

⌚ 131 min. | 2024

Diretor / Director Luca Guadagnino  
Elenco / Cast Josh O'Connor, Zendaya, Mike Faist

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Tashi transformou o seu marido num campeão de Grand Slam mundialmente famoso. Ela fá-lo participar num evento em que se encontra do outro lado da rede com o seu ex-melhor amigo e ex-namorado de Tashi.

*Tashi has taken her husband and transformed him into a world-famous grand slam champion. She makes him play an event where he finds himself standing across the net from his former best friend and Tashi's former boyfriend.*



## THE FIRST OMEN

⌚ 120 min. | 2024

Diretor / Director Arkasha Stevenson  
Elenco / Cast Nell Tiger Free, Ralph Ineson, Sônia Braga  
Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Nesta prequel de horror, uma mulher descobre uma terrível conspiração da igreja.

*In this psychological horror prequel to the classic Omen films, a young American woman is sent to Rome to begin a life of service to the church. Soon, she encounters a darkness that causes her to question her faith, and that reveals a terrifying conspiracy to bring about the birth of evil incarnate.*



## KINGDOM OF THE PLANET OF THE APES

⌚ 144 min. | 2024

Diretor / Director Wes Ball  
Elenco / Cast Owen Teague, Freya Allan, Kevin Durand, Peter Macon  
Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German  
Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Gerações após o reinado de César, um macaco surge para definir o futuro.

*Generations after Caesar's reign, one ape emerges to define the future.*



# FILMES MOVIES

O MENU INTERATIVO TOUCH-SCREEN OFERECE-LHE INFORMAÇÃO SOBRE FILMES, SÉRIES DE TV E MÚSICA.

THE INTERACTIVE TOUCHSCREEN MENU PROVIDES YOU WITH INFORMATION ABOUT FILMS, TV PROGRAMMES AND MUSIC.

## LANÇAMENTOS | NEW RELEASES

- What's New
- A Quiet Place: Day One
- Am I OK? **AD**
- Civil War
- Inside Out 2 **AD**
- The Fall Guy **AD**
- The Watchers **AD**
- The Creator **AD**
- The Marvels **AD**
- Dune: Part Two **AD**
- Perfect Days
- Godzilla x Kong: The New Empire **AD**
- Ghostbusters: Frozen Empire

- Feeding Tomorrow
- Road House
- Kung Fu Panda 4 **AD**
- Kingdom of the Planet of the Apes
- IF
- Challengers
- Turtles All the Way Down
- Furiosa: A Mad Max Saga
- Back to Black **AD**
- The Garfield Movie
- Hit Man
- The First Omen **AD**
- Bad Boys: Ride or Die
- A Bela América

- Arthur the King
- Next Goal Wins **AD**
- Minha Irmã e Eu
- A Haunting in Venice **AD**
- Alma Viva

## AÇÃO | ACTION

- A Quiet Place: Day One
- Civil War
- The Fall Guy **AD**
- The Watchers **AD**
- Fast X **AD**
- Indiana Jones and the Dial of Destiny **AD**
- The Creator **AD**
- The Marvels **AD**
- Transformers: Rise of the Beasts **AD**
- Nightmare Alley **AD**
- No Sudden Move **AD**
- Avengers: Endgame **AD**
- Joker
- Ready or Not **AD**
- Avengers: Infinity War **AD**
- Gran Torino
- Dune: Part Two **AD**
- Godzilla x Kong: The New Empire
- Ghostbusters: Frozen Empire **AD**
- Road House
- Kingdom of the Planet of the Apes
- Furiosa: A Mad Max Saga

- The First Omen **AD**
- Bad Boys: Ride or Die
- Shazam! Fury of the Gods
- The Hunger Games: The Ballad of Songbirds & Snakes
- Guardians of the Galaxy Vol. 3 **AD**
- Doctor Strange in the Multiverse of Madness **AD**
- Those Who Wish Me Dead **AD**
- The King's Man **AD**
- The Kitchen **AD**
- The Lego Movie 2: The Second Part **AD**
- Toy Story 4 **AD**
- Teen Titans Go! To the Movies **AD**
- Tag **AD**
- Deadpool 2
- Mission: Impossible - Fallout **AD**
- CHIPIs
- The LEGO Ninjago Movie **AD**
- The Lego Batman Movie **AD**
- Deadpool
- The Revenant
- Black Mass **AD**

- Mad Max: Fury Road **AD**
- American Sniper **AD**
- The Lego Movie
- The Dark Knight Rises
- Harry Potter and the Deathly Hallows – Part 2
- Sherlock Holmes: A Game of Shadows
- Harry Potter and the Deathly Hallows – Part 2
- The Town **AD**
- The Losers
- The Incredibles
- The Lord of the Rings: The Return of the King
- The Lord of the Rings: The Two Towers
- The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring
- Ocean's Eleven
- Mad Max Beyond Thunderdome
- Mad Max 2: The Road Warrior
- Mad Max

## DRAMA

---

- Am I OK? **AD**
- Civil War
- The Watchers **AD**
- Asteroid City **AD**
- May December **AD**
- Elvis **AD**
- Empire of Light **AD**
- The Banshees of Inisherin **AD**
- Judas and the Black Messiah **AD**
- The Eyes of Tammy Faye
- Jojo Rabbit **AD**
- Joker
- Creed II **AD**
- Creed **AD**
- The Fault in Our Stars
- Gran Torino
- Perfect Days
- Challengers
- Turtles All the Way Down
- Back to Black **AD**
- Bad Living
- Living Bad
- Arthur the King
- Amadeo
- Minha Irmã e Eu

- Magic Mike's Last Dance **AD**
- A Haunting in Venice **AD**
- Ferrari **AD**
- Alma Viva
- Death on The Nile **AD**
- Vadio
- Babylon **AD**
- The Menu **AD**
- The Many Saints of Newark **AD**
- No Sudden Move **AD**
- Those Who Wish Me Dead **AD**
- Reminiscence **AD**
- The French Dispatch
- The Sun Is Also a Star **AD**
- The Kitchen **AD**
- The Goldfinch
- The Art of Racing in the Rain **AD**
- The Good Liar **AD**
- A Star is Born **AD**
- I, Tonya
- Bohemian Rhapsody **AD**
- The Founder **AD**
- The Disaster Artist **AD**
- Midnight Special **AD**
- The Revenant
- Black Mass **AD**
- Jersey Boys
- American Sniper **AD**
- Whiplash
- If I Stay
- The Secret Life of Walter Mitty
- Trouble With The Curve
- The Dark Knight Rises
- We Bought a Zoo
- The Town **AD**
- The King's Speech
- My Sister's Keeper
- The Time Traveler's Wife
- Marley & Me
- The Bucket List
- Walk the Line
- Before Sunset
- Sweet November
- The Shawshank Redemption
- The Bodyguard
- A Clockwork Orange

## COMÉDIA | COMEDY

---

- Am I OK? **AD**
- The Fall Guy **AD**
- Anyone But You
- Asteroid City **AD**
- Renfield **AD**
- Tá Escrito
- Ready or Not **AD**
- Crazy Rich Asians **AD**



- How to Be Single **AD**

- IF
- The Garfield Movie
- Hit Man
- Bad Boys: Ride or Die
- Weird: The Al Yankovic Story **AD**
- A Bela América
- Next Goal Wins **AD**
- Minha Irmã e Eu
- Book Club: The Next Chapter **AD**
- Guardians of the Galaxy Vol. 3 **AD**
- Babylon **AD**
- 8-Bit Christmas **AD**
- The French Dispatch
- Soul **AD**
- The Art of Racing in the Rain **AD**
- Smallfoot **AD**

- I, Tonya
- Tag **AD**
- CHIPs
- The Disaster Artist **AD**
- Eddie the Eagle
- Vacation **AD**
- Inside Out **AD**
- The Secret Life of Walter Mitty
- We're the Millers
- We Bought a Zoo
- The Boat That Rocked
- Yes Man
- Music and Lyrics
- The Bucket List
- Charlie And The Chocolate Factory
- Finding Nemo **AD**



## OS NOSSOS FAVORITOS | OUR FAVORITES

- What's New
- A Quiet Place: Day One
- Am I OK? **AD**



- Civil War
- Inside Out 2 **AD**
- The Fall Guy **AD**
- The Watchers **AD**
- Fast X **AD**
- The Creator **AD**
- The Marvels **AD**
- Transformers: Rise of the Beasts **AD**
- Tales from the Rabbit Hole: A Curious Kitsch Novel
- Frozen II **AD**

## CINEMA PORTUGUÊS | PORTUGUESE MOVIES

- Living Bad
- Bad Living
- A Bela América
- Amadeo
- Cesária Évora
- Alma Viva
- Daniel e Daniela
- Vadio
- The Soul of a Cyclist
- Kalani - Gift from Heaven
- A Journey into Creative Lives

## CURTAS METRAGENS | SHORT FILMS

- Time To Be a Boy
- Nata desta Vida
- The Goose
- Boom
- Step by Step
- Assim Mas Sem Ser Assim
- Tide
- A Stone in the Shoe
- Family Bonds
- The Present
- They're Made Out of Meat

## BIOGRAFIA | BIOGRAPHY

- Elvis **AD**
- The Eyes of Tammy Faye



- Back to Black **AD**
- Weird: The Al Yankovic Story **AD**
- Amadeo
- Ferrari **AD**
- I, Tonya
- Bohemian Rhapsody **AD**
- Kalani - Gift from Heaven
- The Founder **AD**
- The Disaster Artist **AD**
- Eddie the Eagle
- Black Mass **AD**
- Jersey Boys
- American Sniper **AD**

- The King's Speech
- Walk the Line

## FANTASIA | FANTASY

- Indiana Jones and the Dial of Destiny **AD**
- Renfield **AD**
- Tá Escrito
- The Creator **AD**
- The Marvels **AD**
- Transformers: Rise of the Beasts **AD**
- Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore **AD**
- Nightmare Alley **AD**
- Raya and the Last Dragon **AD**
- Avengers: Infinity War **AD**
- Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald **AD**
- Fantastic Beasts and Where to Find Them
- The Hobbit: The Desolation Of Smaug **AD**
- The Hobbit: An Unexpected Journey **AD**
- Where The Wild Things Are
- Dune: Part Two **AD**
- Kingdom of the Planet of the Apes
- Furiosa: A Mad Max Saga
- The Garfield Movie
- Mummies **AD**
- Shazam! Fury of the Gods
- A Haunting in Venice **AD**
- The Hunger Games: The Ballad of Songbirds & Snakes

## DOCUMENTÁRIOS | DOCUMENTARIES

- Feeding Tomorrow
- Cesária Évora
- Daniel e Daniela
- The Soul of a Cyclist
- Western Stars
- Kalani - Gift from Heaven
- A Journey into Creative Lives
- At a Traffic Light

## FAMÍLIA | FAMILY & CO

- Inside Out 2 **AD**
- Luca **AD**
- Paw Patrol: The Movie
- Raya and the Last Dragon **AD**
- Frozen II **AD**
- Ice Age: Collision Course
- The Princess and the Frog
- Where The Wild Things Are
- Kung Fu Panda 4 **AD**
- IF
- The Garfield Movie
- Mummies **AD**
- Lightyear **AD**
- 8-Bit Christmas **AD**
- Encanto
- Ron's Gone Wrong **AD**
- Soul **AD**
- The Lego Movie 2: The Second Part **AD**
- Toy Story 4 **AD**
- Smallfoot **AD**
- Teen Titans Go! To the Movies **AD**
- Coco
- The LEGO Ninjago Movie **AD**
- The Lego Batman Movie **AD**
- Ferdinand
- Moana **AD**
- Inside Out **AD**
- The Lego Movie
- Frozen **AD**
- Harry Potter and the Deathly Hallows – Part 2
- We Bought a Zoo
- Harry Potter and the Deathly Hallows – Part 1
- Marley & Me
- Charlie And The Chocolate Factory
- Finding Nemo **AD**



## ROMANCE

- Am I OK? **AD**
- Anyone But You
- Asteroid City **AD**
- May December **AD**
- Empire of Light **AD**
- Crazy Rich Asians **AD**
- How to Be Single **AD**
- The Fault in Our Stars
- Valentine's Day
- Turtles All the Way Down
- Hit Man
- Magic Mike's Last Dance **AD**
- Book Club: The Next Chapter **AD**
- Reminiscence **AD**
- The French Dispatch
- The Sun Is Also a Star **AD**
- The Art of Racing in the Rain **AD**

- If I Stay
- Yes Man
- Music and Lyrics
- Before Sunset
- Sweet November
- The Bodyguard

## MAD MAX COLLECTION

- Furiosa: A Mad Max Saga
- Mad Max: Fury Road **AD**
- Mad Max Beyond Thunderdome
- Mad Max 2: The Road Warrior
- Mad Max

## OS MELHORES DE SEMPRE | GREATEST MOVIES EVER

- Inside Out 2 **AD**
  - Judas and the Black Messiah **AD**
  - Avengers: Endgame **AD**
  - Frozen II **AD**
  - Jojo Rabbit **AD**
  - Joker
  - Avengers: Infinity War **AD**
  - Fantastic Beasts and Where to Find Them
  - The Fault in Our Stars
  - The Hobbit: The Desolation Of Smaug **AD**
  - The Hobbit: An Unexpected Journey **AD**
  - Babylon **AD**
  - A Star is Born **AD**
  - I, Tonya
  - Bohemian Rhapsody **AD**
  - The Revenant
  - American Sniper **AD**
- Whiplash
  - The Dark Knight Rises
  - We Bought a Zoo
  - The King's Speech
  - The Bucket List
  - Walk the Line
  - Finding Nemo **AD**
  - The Shawshank Redemption
  - A Clockwork Orange



# JOÃO GILBERTO - LIVE IN TOKYO

João Gilberto é uma das figuras mais importantes da música brasileira e o grande mestre da bossa nova. O primeiro e único vídeo oficial ao vivo foi gravado em 2006 em Tóquio e editado em 12 anos pela sua equipa japonesa de confiança. Foi lançado dois meses antes da sua morte a 6 de julho de 2019.

*João Gilberto is one of the most important figures in Brazilian music and the grandmaster of bossa nova. His first and only approved live video was taped in 2006 in Tokyo and edited over almost 12 years by his trusted Japanese crew. It was released two months before his death on 6 July 2019.*



# RIDING CABO VERDE

Poderá uma palavra, uma expressão, conter a essência de uma cultura inteira? Morabeza. Ninguém sabe dizer exatamente o que significa. E, no entanto, a palavra é sentida assim que saímos do avião, em Cabo Verde. Nesta viagem, João Kopke vai à procura de ondas para descobrir, na verdade, de onde vem e para onde vai o significado desta palavra tão bonita.

*Can a word, an expression, contain the essence of an entire culture? Morabeza. No one knows exactly what it means. And yet, the word is felt as soon as we get off the plane, in Cape Verde. On this trip, João Kopke will look for waves to find out, in fact, where the meaning of this beautiful word comes from and where it goes.*



Em voos de longo curso  
On long haul flights



# PROGRAMAS DE TV / TV SHOWS

O MENU INTERATIVO TOUCH-SCREEN OFERECE-LHE INFORMAÇÃO SOBRE FILMES, SÉRIES DE TV E MÚSICA.

*THE INTERACTIVE TOUCHSCREEN MENU PROVIDES YOU WITH INFORMATION ABOUT FILMS, TV PROGRAMMES AND MUSIC.*

## OS NOSSOS FAVORITOS | OUR FAVORITES

- What's New
- Mrs. Davis - 8 eps
- Kiff - 4 eps
- The Last of Us - 5 eps
- Gen V - 5 eps
- Alice's Wonderland Bakery - 3 eps
- Bob Hearts Abishola - 10 eps
- Miracle Workers - 10 eps
- Bluey - 5 eps
- Lucifer - 10 eps
- PAW Patrol - 2 eps
- Game of Thrones - 7 eps
- Friends - 9 eps

## MAX

- The Last of Us - 5 eps
- Game of Thrones - 7 eps
- True Detective: Night Country - 6 eps
- The Regime - 6 eps
- The Sympathizer - 7 eps
- Scavengers Reign - 6 eps

## DESTINOS TAP | TAP DESTINATIONS

- Terceira
- São Miguel
- Rio de Janeiro
- Sal Island
- Washington
- Marrakech

## DESCOBRIR PORTUGAL | DISCOVER PORTUGAL

- Flores, Naturally
- An Inch From the Sky
- Experiências.pt - 2 eps
- Unveiling the Azores: A Traveler Story
- The Island of Giants
- Portugal, A World to Discover
- Faces of the Village - 21 eps
- Cidades de Portugal - 21 eps
- Riding Portugal - Secret Spots - 8 eps
- Riding Portugal - 8 eps
- A Journey into Creative Lives
- Portugal in 150 seconds - 66 eps
- Porto & North Travel Series - 7 eps
- People of Lisbon - 14 eps
- Monuments of Portugal - 21 eps
- INature - 13 eps
- Bela Around the World - 11 eps
- Travelling Alone with @ mariacandidatv - 10 eps
- Azores Festivals - 11 eps
- Alentejo Cycling
- Central Alentejo
- Cork Oak Forest
- MEG – Megalith Route: Temples to Eter...
- Nazaré: Bigger Than Life
- The “Bordado” from Castelo Branco
- White Stork: Between the Church and the Cliff

## SÉRIES DE TV | TV SERIES

- Mary & George - 5 eps
- FGirl Island - 7 eps
- Mrs. Davis - 8 eps
- The Last of Us - 5 eps
- All That Glitters - 6 eps
- Bob Hearts Abishola - 10 eps
- Fast Foodies - 3 eps
- Nadiya's Everyday Baking - 3 eps
- Lucifer - 10 eps
- Miracle Workers - 10 eps
- Italy Unpacked - 3 eps
- Game of Thrones - 7 eps
- Phineas and Ferb - 7 eps
- True Detective - 6 eps
- The Regime - 6 eps
- Young Sheldon - 10 eps
- The Cleaning Lady - 10 eps
- The Sympathizer - 7 eps
- Scavengers Reign - 6 eps
- Go Hard or Go Home - 5 eps
- Found - 6 eps
- The Other Two - 5 eps
- Night Court - 8 eps
- Gen V - 5 eps
- Grey's Anatomy - 3 eps
- Halo - 3 eps
- East New York - 6 eps
- Herdeiros de Saramago - 11 eps
- Roswell, New Mexico - 13 eps
- 9-1-1 - 3 eps
- The Big Bang Theory - 10 eps
- Family Guy - 4 eps
- The Simpsons - 4 eps
- Friends - 9 eps

## APRENDA PORTUGUÊS | PRACTICE PORTUGUESE

- Start Here
- Basic Conversation - 7 eps
- Basic Grammar - 5 eps
- Greetings - 6 eps
- Restaurants & Cafés - 4 eps
- Travel - 3 eps
- Air Travel - 7 eps

## COMÉDIA | COMEDY

- Mrs. Davis - 8 eps
- Miracle Workers - 10 eps
- Bob Hearts Abishola - 10 eps
- Young Sheldon - 10 eps
- The Other Two - 5 eps
- Night Court - 8 eps
- The Big Bang Theory - 10 eps
- Family Guy - 4 eps
- The Simpsons - 4 eps

## KIDS

- Kiff - 4 eps
- SuperKitties - 6 eps
- PAW Patrol - 2 eps
- Phineas and Ferb - 7 eps
- Alice's Wonderland Bakery - 3 eps
- Bluey - 5 eps
- Steven Universe - 3 eps
- The Amazing World of Gumball - 10 eps

## DESPORTO | SPORTS

- Surf Próprio
- Surfing Through The Odds
- BecomingX - 4 eps
- The Impossible Wave
- Riding Portugal - 8 eps
- Riding Portugal - Secret Spots - 8 eps
- Riding Cabo Verde
- Kalani - Gift from Heaven

## DOCUMENTÁRIOS | DOCUMENTARIES

- João Gilberto - Live in Tokyo
- Flores, Naturally
- Surfing Through The Odds
- Surf Próprio
- BecomingX
- The Impossible Wave
- The Island of Giants
- The Soul of a Cyclist
- Kalani - Gift from Heaven
- A Journey into Creative Lives
- At a Traffic Light

## ESTILO DE VIDA E VIAGENS | LIFESTYLE & TRAVEL

- FGirl Island - 7 eps
- João Gilberto - Live in Tokyo
- Nadiya's Everyday Baking - 3 eps
- Fast Foodies - 3 eps
- All That Glitters - 6 eps
- Italy Unpacked - 3 eps
- António Aleixo - 5 eps
- Bernardo Bacalhau - 8 eps
- Mexico by João Amorim
- Club Atlas - 5 eps
- Príncipe Island by João Amorim
- São Tomé by João Amorim
- Morocco Expedition
- Caminho de Santiago
- Cidades de Portugal - 21 eps
- The Soul of a Cyclist
- A Journey into Creative Lives
- People of Lisbon - 14 eps
- Bela Around the World - 11 eps
- Travelling Alone with @maria-candidatv - 10 eps
- Morocco Arise

## MÚSICA & ARTES | MUSIC & ARTS

- João Gilberto - Live in Tokyo
- Rua das Pretas - 12 eps
- Herdeiros de Saramago - 11 eps
- Moonspell - Lisboa Under the Spell - 4 eps
- U2
- Bob Marley and the Wailers
- Azores Festivals - 11 eps
- Bee Gees One For All Tour

## RELAX MOOD

- Aquarium
- Azores
- Corals
- Empties
- Grande
- Jellyfish
- Leafy Seadragon
- Mainland Portugal
- Tropical Forests



## MARY & GEORGE

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Julianne Moore, Nicholas Galitzine

Idiomas / Languages Inglês / English, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Mary & George é inspirado na inacreditável história verdadeira de Mary Villiers, que moldou o seu belo e carismático filho, George, para seduzir o Rei James I e tornar-se o seu poderoso amante.

*"Mary & George" is inspired by the unbelievable true story of Mary Villiers, who moulded her beautiful and charismatic son, George, to seduce King James I and become his all-powerful lover.*



## MRS. DAVIS

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Betty Gilpin, Jake McDorman, Andy McQueen

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

MRS. DAVIS é uma exploração da fé versus tecnologia — uma batalha épica de proporções bíblicas e binárias. A Mrs. Davis é a Inteligência Artificial mais poderosa do mundo.

*MRS. DAVIS is an exploration of faith versus technology — an epic battle of biblical and binary proportions. Mrs. Davis is the world's most powerful Artificial Intelligence.*



## FGIRL ISLAND

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Nikki Glaser

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Três homens mudam-se para uma ilha tropical, onde se juntam a 24 mulheres - 12 autoproclamadas "Miúdas Simpáticas" em busca de amor e 12 autoproclamadas "FMiúdas", que competem por dinheiro vivo e duro.

*Three men move to a tropical island where they're joined by 24 women—12 self-proclaimed "Nice Girls" looking for love, and 12 self-proclaimed "FGirls," there to compete for cold, hard cash.*



## THE LAST OF US

Temporada / Season 10

Elenco / Cast Pedro Pascal, Bella Ramsey

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Depois de uma pandemia global destruir a civilização, um sobrevivente obstinado toma conta de uma rapariga de 14 anos que pode ser a última esperança da humanidade.

*Based on the critically acclaimed video game of the same name, the story takes place twenty years after modern civilization has been destroyed.*



## ALL THAT GLITTERS

Temporada / Season 2

Elenco / Cast Solange Azagury-Partridge, Shaun Leane, Katherine Ryan

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Oito aspirantes a joalheiros incrivelmente talentosos competem dentro de um atelier mágico para mostrar que têm o que é preciso para brilhar no deslumbrante mundo do design de joias.

*Eight insanely talented, aspiring jewellers compete inside a magical workshop to demonstrate that they have what it takes to shine in the dazzling world of jewellery design.*



## FAST FOODIES

Temporada / Season 2

Elenco / Cast Kristen Kish, Jeremy Ford, Justin Sutherland, Nikki Glaser

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Kristen Kish e Jeremy Ford, vencedores do Top Chef, e Justin Sutherland, vencedor do "Iron Chef", convidam uma celebridade a trazer a fast-food favorita para o restaurante.

*Top Chef winners Kristen Kish, Jeremy Ford and "Iron Chef" winner Justin Sutherland invite a celebrity guest to bring their favorite fast food to the restaurant.*



## BOB HEARTS ABISHOLA

Temporada / Season 3

Elenco / Cast Billy Gardell, Folake Olowofoyeku, Gina Yashere

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Bob Hearts Abishola é uma história de amor sobre Bob, que sofre um ataque cardíaco e se apaixona por Abishola, a sua enfermeira nigeriana.

*After having a heart attack, a man falls in love with his Nigerian nurse and sets his sights on getting her to give him a chance.*



## NADIYA'S EVERYDAY BAKING

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Nadiya Hussain

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Nesta série, Nadiya Hussain inspira-nos a trazer a alegria de cozinhar para o nosso dia-a-dia, criando refeições extraordinárias a partir de bolos simples que poderia preparar em qualquer dia da semana.

*In this series, Nadiya Hussain inspires us to bring the joy of baking into our everyday lives, creating extraordinary meals from simple bakes you could whip up any day of the week*



## LUCIFER

Temporada / Season 6

Elenco / Cast Tom Ellis, Lauren German, Kevin Alejandro, Lesley-Ann Brandt

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

**LUCIFER** é a história do anjo caído original. Entediado e infeliz como Senhor do Inferno, Lúcifer Morningstar abdicou do seu trono e retirou-se para a Cidade dos Anjos.

*LUCIFER is the story of the original fallen angel. Bored and unhappy as the Lord of Hell, Lucifer Morningstar has resigned his throne and retired to the City of Angels.*



## GAME OF THRONES

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Emilia Clarke, Peter Dinklage, Kit Harington

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Baseado na série de livros best-seller As Crónicas de Gelo e Fogo, esta série de drama da HBO é uma história de duplidade, nobreza, honra, conquista e triunfo.

*Trouble is brewing in Westeros. For the inhabitants of this world, control of the Iron Throne holds the lure of great power. But in a land where seasons can last a lifetime, winter is coming...*



## MIRACLE WORKERS

Temporada / Season 3

Elenco / Cast Daniel Radcliffe, Steve Buscemi, Jon Bass, Karan Soni

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Quando Deus planeia destruir a Terra, dois anjos de baixo nível devem convencer o seu chefe a salvar a humanidade.

*Set in Heaven, Craig, a low-level angel handles all of humanity's prayers with his boss, God. The task is to prevent Earth's destruction, Craig and fellow angel Eliza must answer a seemingly impossible prayer: help two humans fall in love.*



## PHINEAS AND FERB

Temporada / Season 4

Elenco / Cast Thomas Brodie-Sangster, Vincent Martella, Dan Povenmire

Idiomas / Languages Inglês / English, Português

Europeu / European Portuguese

Phineas e Ferb, juntamente com os seus amigos, continuam a ter grandes ideias e a criar invenções incríveis.

*Phineas and Ferb, along with their friends, continue to have big ideas and create amazing inventions.*



## GEN V

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Jaz Sinclair, Chance Perdomo, Lizze Broadway

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Situada na única faculdade da América exclusivamente para jovens adultos super-heróis (gerida pela Vought International), Gen V explora as vidas dos Supes hormonais e competitivos à medida que testam os seus limites físicos, sexuais e morais, competindo pelo ranking superior da escola.

*Set at America's only college exclusively for young adult superheroes (run by Vought International), Gen V explores the lives of hormonal, competitive Supes as they put their physical, sexual, and moral boundaries to the test, competing for the school's top ranking.*



## THE SYMPATHIZER

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Hoa Xuande, Robert Downey Jr., Toan Le

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Depois de testemunhar a queda de Saigão, um espião comunista meio francês e meio vietnamita recomeça em Los Angeles.

*Based on Viet Thanh Nguyen's Pulitzer Prize-winning novel, this HBO series follows the struggles of a half-French, half-Vietnamese communist spy during the final days of the Vietnam War and his resulting exile in the United States.*



## FRIENDS

Temporada / Season 10

Elenco / Cast Jennifer Aniston, Courteney Cox, Lisa Kudrow, Matt LeBlanc

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Segue as vidas pessoais e profissionais de seis amigos de vinte a trinta anos que vivem em Manhattan.

*This is a show about love and sex and careers and a time in life when everything is possible ... about the search for commitment and security ... and the fear of commitment and security. Most of all, it's about friendship--for when you're young and single in the city, your friends are your family.*

## GREY'S ANATOMY

Temporada / Season 19

Elenco / Cast Ellen Pompeo,  
Chandra Wilson

Idiomas / Languages Inglês / English, Espanhol / Spanish

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Os médicos do Seattle Grace Hospital lidam com situações de vida ou morte diariamente. Juntos, apercebem-se de que nem sempre a medicina e os relacionamentos são simples.

*The doctors of Seattle Grace Hospital deal with life-or-death consequences on a daily basis. Together they're discovering that neither medicine nor relationships can be defined in black and white.*



## EAST NEW YORK

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Amanda Warren, Kevin Rankin, Richard Kind

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

A Inspetora-Adjunta Regina Haywood é a recém-promovida chefe da 74.º Esquadra do este de NOVA IORQUE

*In this drama, Deputy Inspector Regina Haywood is the newly promoted boss of the 74th Precinct in EAST NEW YORK.*



## NIGHT COURT

Temporada / Season 2

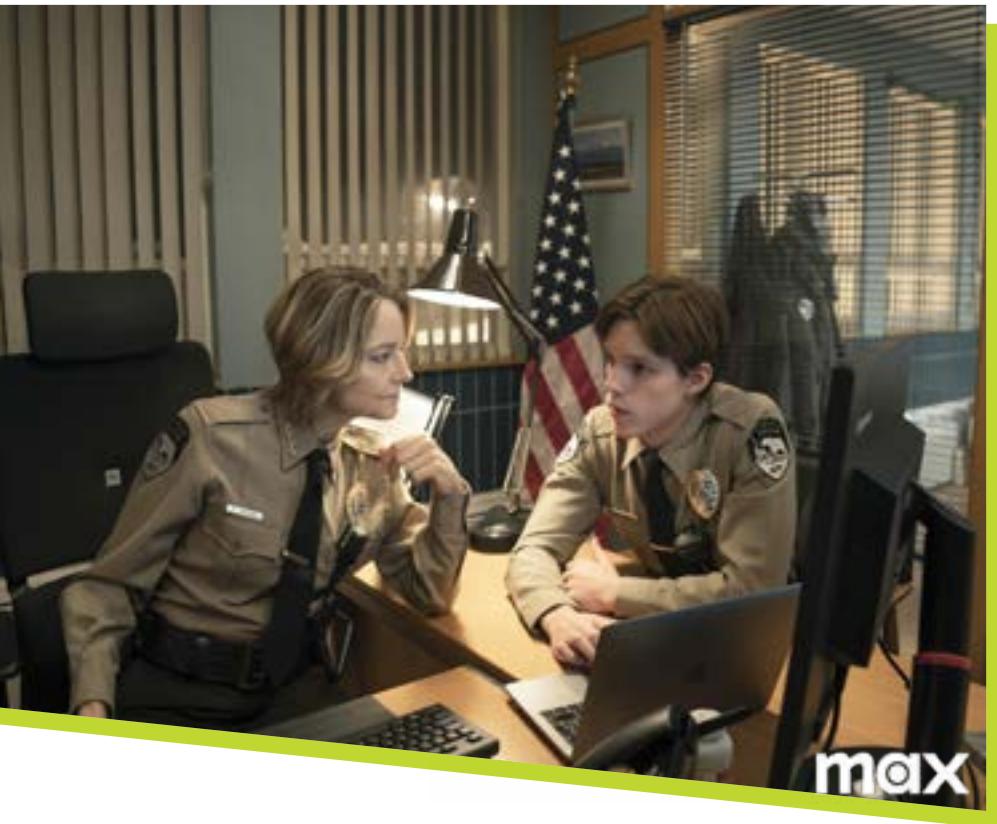
Elenco / Cast Melissa Rauch, John Larroquette, India de Beaufort

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

A juíza otimista e convicta Abby Stone, filha do falecido Harry Stone, segue as pisadas do pai.

*An apologetic optimist judge Abby Stone, the daughter of the late Harry Stone, follows in her father's footsteps.*



## TRUE DETECTIVE: NIGHT COUNTRY

Temporada / Season 4

Elenco / Cast Jodie Foster, Kali Reis, Fiona Shaw

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português

Europeu / European Portuguese,

Inglês / English

Quando a longa noite de inverno cai em Ennis, no Alasca, os oito homens que operam a estação de investigação Tsalal Arctic Research Station desaparecem sem deixar vestígios.

*When the long winter night falls in Ennis, Alaska, the eight men who operate the Tsalal Arctic Research Station vanish without a trace.*



## HERDEIROS DE SARAMAGO

Temporada / Season 1

Idiomas / Languages Português Europeu / European Portuguese

Legendas / Subtitles Inglês / English

Um retrato íntimo e afetivo de algumas das vozes mais destacadas na língua de Saramago.

*An intimate and affectionate portrait of some of the most prominent voices in Saramago's language.*

## THE CLEANING LADY

Temporada / Season 3

Elenco / Cast Élodie Yung, Adan Canto, Oliver Hudson

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Uma médica cambojana sagaz se torna uma faxineira do crime organizado, usando sua perspicácia e inteligência para forjar seu próprio caminho no submundo do crime.

*A whip-smart Cambodian doctor becomes a cleaning lady for organized crime, using her cunning and intelligence to forge her own path in the criminal underworld.*



## FAMILY GUY

**Temporada / Season** 14  
**Elenco / Cast** Seth MacFarlane, Alex Borstein  
**Idiomas / Languages** Inglês / English  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Uma comédia de animação subversiva que nos apresenta as dificuldades e atribulações da vida familiar, mas de uma forma distinta e com uma perspectiva irreverente.

*A subversive animated comedy that presents the everyday trials and tribulations of family life, but with a distinctive twist and irreverent slant.*



## THE REGIME

**Temporada / Season** 1  
**Elenco / Cast** Kate Winslet, Matthias Schoenaerts, Guillaume Gallienne  
**Idiomas / Languages** Inglês / English  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Protagonizada por Kate Winslet, esta série limitada de comédia negra conta a história de um ano no interior de um regime autoritário moderno, à medida que este se vai revelando.

*Starring Kate Winslet, this darkly comedic limited series tells the story of one year inside a modern authoritarian regime as it unravels.*



## YOUNG SHELDON

**Temporada / Season** 7  
**Elenco / Cast** Iain Armitage, Zoe Perry  
**Idiomas / Languages** Inglês / English  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Para o jovem Sheldon Cooper, não é fácil crescer no leste do Texas. Ser uma mente única, capaz de matemática e ciências avançadas, nem sempre é útil em uma terra onde regem a igreja e o futebol.

*For 9-year-old Sheldon Cooper it isn't easy growing up in East Texas. Being a once-in-a-generation mind capable of advanced mathematics and science isn't always helpful in a land where church and football are king.*



## HALO

Temporada / Season 1

Elenco / Cast Pablo Schreiber,  
Natascha McElhone, Jen Taylor  
Idiomas / Languages Inglês /  
English

Legendas / Subtitles Português  
Europeu / European Portuguese,  
Inglês / English

Um drama de ficção científica ambientado no cenário da colonização interestelar no século 26. O próprio futuro da humanidade é ameaçado quando nossos caminhos se cruzam com uma poderosa aliança alienígena, o Covenant.

*A richly imagined and human sci-fi drama, set against the backdrop of interstellar colonization in the 26th century. Mankind's very future is threatened when our paths cross with a powerful alien alliance, the Covenant.*



## THE OTHER TWO

Temporada / Season 3

Elenco / Cast Drew Tarver, Heléne Yorke, Molly Shannon

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu /  
European Portuguese, Inglês / English

Um aspirante a ator e a sua irmã Brooke, uma antiga bailarina profissional, tentam encontrar o seu lugar no mundo enquanto lutam com os seus sentimentos sobre a súbita ascensão do seu irmão de 13 anos, Chase, à fama da Internet.

*When Cary and Brooke Dubek's 13-year-old brother becomes an overnight pop sensation, their unglamorous lives as "the other two" are thrown into sheer chaos - a perpetual struggle only escalated by their 53-year-old mother's burgeoning fame.*



## ROSWELL, NEW MEXICO

Temporada / Season 4

Elenco / Cast Jeanine Mason, Nathan Dean, Michael Vlamis

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu /  
European Portuguese, Inglês / English

Quando Liz regressa a Roswell, no Novo México, volta a ligar-se a Max, a sua paixão da adolescência, e logo descobre uma verdade chocante.

*When Liz Ortecho returns to Roswell, New Mexico, she reconnects with Max Evans, her teenage crush, and soon discovers a shocking truth.*



## THE SIMPSONS

**Temporada / Season** 24  
**Elenco / Cast** Dan Castellaneta, Julie Kavner, Nancy Cartwright  
**Idiomas / Languages** Inglês / English, Espanhol / Spanish, Francês / French, Italiano / Italian  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

A família nuclear favorita do mundo, na série premiada e histórica.

*The world's favorite nuclear family, in the award-winning, history-making series.*



## SCAVENGERS REIGN

**Temporada / Season** 1  
**Elenco / Cast** Sunita Mani, Wunmi Mosaku  
**Idiomas / Languages** Inglês / English  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Depois de o seu cargueiro de espaço profundo ser danificado, a tripulação do Demeter tem de lutar para sobreviver num planeta lindo, mas perigoso.

*After their deep-space freighter is damaged, the stranded crew of the Demeter must fight to survive on a beautiful yet dangerous planet.*



## FOUND

**Temporada / Season** 1  
**Elenco / Cast** Shanola Hampton, Kelli Williams, Brett Dalton  
**Idiomas / Languages** Inglês / English  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

Gabi Mosley, especialista em relações públicas, e a sua equipa de gestão de crises, certificam-se agora de que há sempre alguém a cuidar das pessoas desaparecidas esquecidas.

*Public relations specialist Gabi Mosley and her crisis management team now make sure there is always someone looking out for the forgotten missing people.*



## 9-1-1

Temporada / Season 3

Elenco / Cast Angela Bassett, Peter Krause, Jennifer Love Hewitt

Idiomas / Languages Inglês / English, Francês / French

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

As vidas e carreiras de prestadores de serviços de resposta a emergências que colocam as suas vidas em risco para salvar outras pessoas.

*The lives and careers of emergency response providers who put their lives at risk to save others.*



## ITALY UNPACKED

Temporada / Season 4

Elenco / Cast Andrew Graham-Dixon, Giorgio Locatelli

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Pioneiro num novo estilo de viagens e espetáculo de comida, acrescentando um toque cultural distinto, o crítico artístico popular e apresentador Andrew Graham-Dixon e o chef Giorgio Locatelli viajam...

*Pioneering a new style of travel and food show, adding a distinctively cultural twist, popular art critic and presenter Andrew Graham-Dixon and chef Giorgio Locatelli travel...*



## GO HARD OR GO HOME

Temporada / Season 1

Idiomas / Languages Inglês / English

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Exercícios bruscos... desafios assustadores... até que ponto vão os 8 britânicos para mudar a sua vida?

*Brutal workouts...terrifying challenges...how far will 8 Brits go to change their life?*



## THE BIG BANG THEORY

Temporada / Season 10

Elenco / Cast Johnny Galecki, Jim Parsons, Kaley Cuoco

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German

Legendas / Subtitles Português Europeu / European Portuguese

Leonard e Sheldon são físicos geniais, o tipo de "mentes brilhantes" que entendem como o universo funciona.

*Leonard and Sheldon are brilliant physicists, the kind of "beautiful minds" that understand how the universe works.*



# RADIO PLAYLISTS



BILLIE EILISH, Birds of a Feather  
SABRINA CARPENTER, Please Please Please  
EMINEM, Houdini  
KAROL G, Si Antes Te Hubiera Conocido  
POST MALONE, I Had Some Help  
IMAGINE DRAGONS, Eyes Closed  
BLUAY, Clima  
ALVARO DIAZ, Gatitas Sandungueras VOL. 1  
QUAVO, LANA DEL REY, Tough  
GRACIE ABRAMS FEAT TAYLOR SWIFT, Us  
CAMILA CABELLO, Hot Uptown  
FEID, SORRY 4 THAT MUCH  
MEDUZA, ONEREPUBLIC, LEONY, Fire  
CAROLINA DESLANDES, Como É Linda  
ZAYN, Stardust  
AITANA, 4TO 23  
MURTA, ROCKY, T\$UNAMI

## NEW RELEASES



## HAPPY BEATS

KAROL G, Si Antes Te Hubiera Conocido  
CHAPPELL ROAN, Good Luck, Babe!  
HOZIER, Too Sweet  
SABRINA CARPENTER, Espresso  
CALEMA, Perfume  
POST MALONE, I Had Some Help  
RENEÉ RAPP, MEGAN THEE STALLION,  
Not My Fault  
SORAIA RAMOS, CAROLINA  
DESLANDES, Olha Pra Nós  
CALEMA, Viagem  
IVANDRO, JULINHO KSD, Chakras  
SEBASTIAN YATRA, MANUEL TURIZO,  
BÉLE , VAGABUNDO

GOOD NEIGHBOURS, Home  
SABRINA CARPENTER, Feather  
IVANDRO, VITOR KLEY, Noite  
ATTITUDE 67, Imagina



## CHILL OUT MOOD

SABRINA CARPENTER, Please Please  
Please  
FEID, LUNA  
TAYLOR SWIFT, Fortnight (feat. Post  
Malone)  
BILLIE EILISH, Birds of a Feather  
DANIEL CAESAR, Superpowers  
MUNI LONG, Made For Me  
THE WEEKND, JENNIE, LILY ROSE DEPP,  
One of the Girls  
BOB MARLEY & THE WAILERS, Three  
Little Birds  
OLIVIA RODRIGO, Can't Catch Me Now

NEW WEST, Those Eyes  
MASEGO, Tadow  
LANA DEL REY, Did you know that  
there's a tunnel under Ocean Blvd  
TAYLOR SWIFT, cardigan  
SELENA GOMEZ, People You Know  
D4DV, Here With Me



## PRIDE HITS



## PORTUGUESE

DIOGO PIÇARRA, Amor de Ferro  
BLUAY, JULINHO KSD, Faz Bem  
LUÍS TRIGACHEIRO, ERA NOITE DE LUA  
CHEIA  
VAN ZEE, Alma Nua  
MURTA, DIANA LIMA, Tu Sabes  
IVANDRO, Trovador  
CAROLINA DESLANDES, Como É Linda  
DIANA LIMA, Não Somos Iguais  
SARA CORREIA, Chelas  
IVANDRO, JULINHO KSD, Chackras  
FERNANDO DANIEL, Casa  
BISPO, BÁRBARA TINOCO, Planeta

T-REX, TÁ TUDO BEM  
CALEMA, Perfume  
NO MAKÀ, MIKE FLOWERS, Sozinho  
MARISA LIZ, Foi Assim Que Aconteceu  
ANTÓNIO ZAMBUJO, Dancemos um  
Slow  
DIOGO PIÇARRA, Saberamar  
RITA ROCHA, Mais Ou Menos Isto



## LOVE THE 80'S & 90'S

BRYAN ADAMS, Summer of '69  
NIRVANA, Smells Like Teen Spirit  
GUNS N' ROSES, Sweet Child O' Mine  
QUEEN, Another One Bites The Dust  
BOB MARLEY & THE WAILERS, Could  
You Be Loved  
TEARS FOR FEARS, Everybody Wants To  
Rule The World  
ABBA, Dancing Queen  
STEVIE WONDER, I Just Call to Say I  
love You  
U2, With Or Without You  
STEVIE WONDER, Never In Your Sun

BLINK-182, All The Small Things  
BEE GEES, Stayin' Alive  
DINA, Há Sempre Música Entre Nós  
AQUA, Barbie Girl  
TIMBALADA, Beija-Flor  
NETINHO, Milla  
DIRE STRAITS, Walk Of life  
SPICE GIRLS, Say You'll Be There



# RADIO PLAYLISTS



SIMONE MENDES, Dois Tristes - Ao Vivo  
DIOGO NOGUEIRA, Pé Na Areia  
ANAVITÓRIA, VITOR KLEY, Pupila  
ANITTA, PEDRO SAMPAIO, DENNIS, Joga Pra Lua  
**LAUANA PRADO**, Me Leva Para Casa / Escrito nas Estrelas / Saudade - Ao Vivo  
**ATITUDE 67**, Imagina  
**JÃO**, Me Lambe  
**LÉO SANTANA, ZÉ FELIPE**, Cama Repetida  
**SIMONE MENDES**, Erro Gostoso  
**VITÃO**, Toda Manhã  
**GUSTAVO MIOTO, MC DON JUAN**, Quando Apaga A Luz  
**LEO SANTANA**, Zona de Perigo  
**GUSTAVO MIOTO, MARI FERNANDEZ**, Eu Gosto Assim (Ao Vivo)  
**FELIPE E RODRIGO**, Média Boa  
**LEO SANTANA**, Posturado e Calmo  
**SIMONE & SIMARIA**, Vontade de Morder

## BRAZILIAN MUSIC



## CLASSICAL ESSENTIALS

LUDOVICO EINAUDI, Ascolta  
STEPHAN MOCCIO, October  
LANG LANG, Beethoven: "Für Elise"  
Bagatelle No. 25 in A Minor, WoO 59  
RUI MASSENA, MOVING  
RUI MASSENA, The Tree  
MAX RITCHER, MARI SAMUELSON, Prelude 2  
KIAN SOLTANI, AARON PILSAN - SCHUBERT, An die Musik, D. 547 (Transc. for Cello & Piano)  
LEONID SOBINOV, UNKNOWN ORCHESTRA, Tchaikovsky: Eugene Onegin: Lensky's Aria  
DUSTIN O'HALLORAN, Opus 56  
BENJAMIN GUSTAFSSON, Afraid To Love Again  
DANIEL BARENBOIM, Beethoven: Piano

Sonata No.14 in C-Sharp Minor, Op. 27 No.2 - "Moonlight": I. Adagio sostenuto  
**DANIIL TRIFONOV, ILYA GRINGOLTS, TRULLS MØRK**, Brahms: Piano Trio No. 1 in B Major, Op. 8, 2. Scherzo. Allegro molto – Trio. Meno allegro  
RUI MASSENA, 70 Percent  
LUCIANO PAVAROTTI, THE NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA, GIANCARLO CHIARAMELLO, O sole mio  
KIAN SOLTANI, AARON PILSAN, Schubert: Du bist die Ruh', D. 776 (Transc. for Cello & Piano)



## ACOUSTIC HITS

ELTON JOHN, DUA LIPA, Cold Heart - Acoustic  
SAM FENDER, HOLLY HUMBERSTONE, Seventeen Going Under - Acoustic  
LEWIS CAPALDI, Forget Me  
CALLUM SCOTT, Rhythm Inside  
SHAWN MENDES, Mercy Acoustic  
OLIVIA RODRIGO, Favourtite Crime  
SAM SMITH, To Die For (Acoustic)  
NEIKED, MAE MULLER, Better Days (Acoustic)  
JUSTIN BIEBER, CHANCE THE RAPPER, Holy (Acoustic)

JAMES BAY, Wild Love - Acoustic  
LEWIS CAPALDI, Before You Go  
LUÍSA SONZA, penhasco. (Acoustic)  
BANNERS, Someone To You  
SAM SMITH, Diamonds (Acoustic)



MI CASA, MALIK HARRIS, WHO CARES  
DISCLOSURE, You & Me - Rivo Remix  
MEDUZA, ONEREPUBLIC, LEONY, Fire  
WAKYIN, CARLOS VIVES, Beso (Fruta Fresca)  
GOTYE, FISHER, CHRIS LAKE, Somebody (2024)  
DJ SNAKE, PESO PLUMA, Teka  
SOPHIE ELLIS-BEXTOR, DAVID GUETTA, Murder On The Dancefloor  
VINTAGE CULTURE, MAVERICK SABRE, TOM BREU, Weak  
TWOCOLORS, SAFRI DUO, CHRIS DE SARANDY, Cynical  
JAX JONES, CALUM SCOTT, Whistle  
TOPIC, A7S, Out My Head  
BECKY HILL, DAVID GUETTA, Remember  
ANOTR, ABEL BALDER, Relax My Eyes  
KURA, DIOGO PIÇARRA, Fala-me De Ti  
DRENCHILL, JORIK BUREMA, Starlight  
JAMES HYPE, KIM PETRAS, Drums  
ELTON JOHN, DUA LIPA, Cold Heart (PNAU Remix)  
AFROJACK, BLACK V NECK, MUNI LONG, Day N Night  
BECKY HILL, TOPIC, My Heart Goes (La Di Da)  
JAZZY, Giving Me  
JAMES HYPE, MIGGY DELA ROSA, Ferrari

## ELECTRONIC & DANCE



## TO SLEEP AND RELAX

ULLAVIBES, Shallow  
MAX RICHTER, Tranquility I  
RUI MASSENA, A Song  
YIRUMA, Nocturnal Mind in d Minor (Piano Septet Version)  
RITA REDSHOES, Deixa-te Dormir  
ULLAVIBES, STAY  
OLA GJEILO, KRISTIAN KVALVAAF, January  
MAX RITCHER, A Catalogue of Afternoons  
LUDOVICO EINAUDI, Seven Days Walking / Day 3: Low Mist  
ÓLAFUR ARNALDS, Spiral - Sunrise Session  
RUI MASSENA, CIVILIZATION  
LUDOVICO EINAUDI, MILOŠ KARADAGLIĆ, Full Moon (Arr. Lewin for Guitar)

ÓLAFUR ARNALDS, JFDR, Back To The Sky  
SUN THEORY, Fix You  
PETER GREGSON, Somnia  
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA, A Whole New World - From "Aladdin"



## KIDS

VARIUS ARTISTS, Let It Go (Frozen)  
LIU SHI CHAO, Remember Me (Ernesto de la Cruz)  
VARIUS, Hakuna Matata (The Lion King)  
VARIUS ARTISTS, We Don't Talk About Bruno (Encanto)  
PANDA E OS CARICAS, O Panda É Fixe  
VARIUS ARTISTS, Do You Want To Build a Snowman (Frozen)  
MISS CINDY, A Família Tartaruga  
PANDA E OS CARICAS, O Mar Enrola Na Areia  
PANDA E OS CARICAS, O Peixinho Glu  
PANDA E OS CARICAS, Os 8 Planetas  
CAROLINA DESLANDES, Sonhar Contigo  
PANDA E OS CARICAS, Panda Style

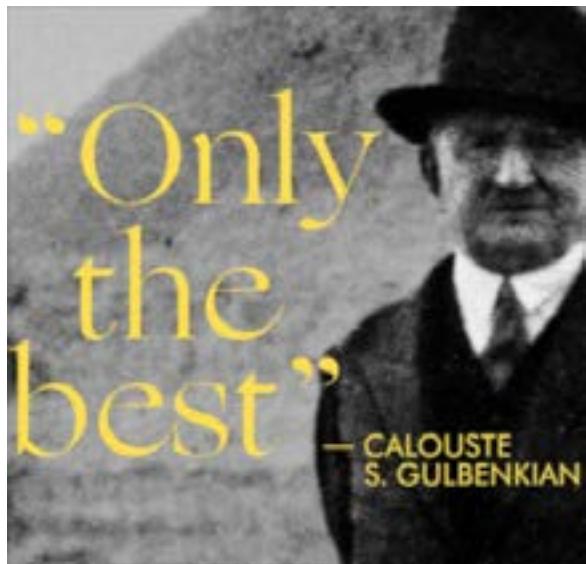
VARIUS ARTISTS, I Just Can't Wait To Be A King (The Lion King)  
VIVA CANÇÕES INFANTIS, Hacki Backi  
MISS CINDY, Joana Do Meu Coração  
PANDA E OS CARICAS, O Sol e a Lua  
NINA TOC TOC, Ilha dos Sonhos  
MISS CINDY, O Lobo  
PANDA E OS CARICAS, Congela  
FERNANDO DANIEL, Muito Mais Além  
MISS CINDY, Os Avós  
PANDA E OS CARICAS, A Ilha do Panda  
PANDA E OS CARICAS, Super Fantástico



## JAYME KOPKE MARKETING BUSINESS-TO-BUSINESS

Neste podcast, Jayme Kopke, apresenta ferramentas, ideias e estratégias para as empresas B2B que querem usar o marketing e a comunicação digital para vender no curto prazo, mas também para criar marcas que permitam crescer por muitos anos.

*Jayme Kopke, presents the tools, ideas and strategies to the B2B companies who want to use marketing and digital communication to sell in the short term, and create brands that will allow them to continue growing for many years.*



## RUI RAMOS, JOÃO CARVALHO DIAS ONLY THE BEST

O célebre lema de Calouste Gulbenkian “only the best” (apenas o melhor) reflete a forma criteriosa como colecionava, e demonstra a relação apaixonada que desenvolveu com as suas peças. Neste podcast o historiador Rui Ramos e o diretor adjunto do Museu João Carvalho Dias viajam pela vida e pela coleção desta figura incontornável.

*Calouste Gulbenkian's famous motto "only the best" reflects the careful way he collected and demonstrates the passionate relationship he developed with his pieces. In this podcast, historian Rui Ramos and the Museum's deputy director João Carvalho Dias travel through the life and collection of this remarkable figure.*



## RFI PODCASTS VÁRIOS VARIOUS

Saiba mais sobre variados temas que marcam a atualidade, desde ciência a saúde ou notícias. São muitos os temas aqui descodificados.

*Find out more about a wide range of subjects, from science to health or news. Many different topics are decoded here.*



# CD'S EM DESTAQUE

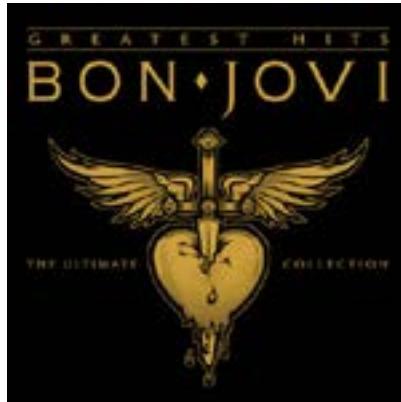
## FEATURED CD'S



### BON JOVI FOREVER

Para celebrar os 40 anos da banda, "Forever" é o primeiro álbum desde que Jon Bon Jovi foi operado às cordas vocais. "Este disco é um regresso à alegria", afirmou, em comunicado à imprensa. "É para aumentarem o volume e se sentirem bem".

*To celebrate their 40th anniversary, "Forever" is the band's first album since Jon Bon Jovi had surgery on his vocal cords. "This record is a return to joy," he said in a press release. "It's about turning up the volume and feeling good."*



### BON JOVI BON JOVI GREATEST HITS - THE ULTIMATE COLLECTION

"Bon Jovi GREATEST HITS - THE ULTIMATE COLLECTION" é uma compilação de dois discos, composta pelos maiores êxitos da banda e por um segundo disco com temas favoritos dos fãs, assim como duas faixas exclusivas para o projeto.

*Bon Jovi GREATEST HITS - THE ULTIMATE COLLECTION is a two-disc edition made up of the band's greatest hits and a second disc featuring beloved fan favorites, plus two new tracks created for this project.*



### EMINEM THE DEATH OF SLIM SHADY (COUP DE GRÂCE)

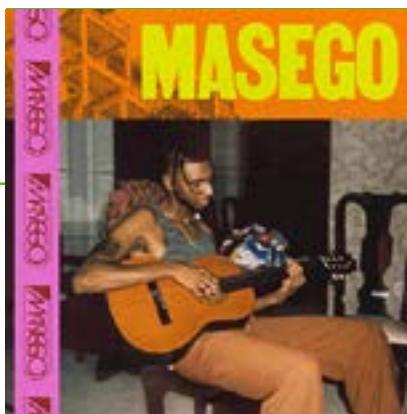
The Death of Slim Shady (Coup de Grâce) é o décimo segundo álbum de estúdio do rapper americano Eminem. Foi o seu primeiro álbum de estúdio em mais de quatro anos, desde "Music to Be Murdered By", marcando o segundo intervalo mais longo entre álbuns de Eminem até à data.

*The Death of Slim Shady (Coup de Grâce) is the twelfth studio album by American rapper Eminem. It was his first studio album in over four years since "Music to Be Murdered By", marking Eminem's second-longest gap between albums to date.*



## EASY LISTENING

- MASEGO - Masego
- MAX RITCHER - SLEEP
- JOHN COLTRANE - Afro



- Blue Impressions
- JON BATISTE - World Music Radio
- FRANK SINATRA - Watertown (Deluxe Edition)
- ÓLAFUR ARNALDS - Some Kind Of Peace
- FRANK SINATRA - London
- STAN GETZ - Bossas & Ballads

## BRAZILIAN

- LÉO SANTANA - paGGodin
- ANITTA - Funk Generation
- SIMONE MENDES - Cintilante (Ao Vivo Em São Paulo / 2022 / Vol.1)
- JULIETTE - Ciclone
- MATHEUS & KAUAN - Basiquinho 2
- GUSTAVO MIOTO - 10 Anos (Ao Vivo Em Recife / 2022)
- SIMONE MENDES -



- Cintilante (Ao Vivo Em São Paulo / 2022/ Vol.2)
- HENRIQUE & JULIANO - To Be (Ao Vivo)
- NATIRUTS - Meu Reggae é Roots
- SEU JORGE - América Brasil Ao Vivo
- IVETE SANGALO - Multishow Ao Vivo No Maracanã
- CAETANO VELOSO - A Bossa De Caetano

## POP

- AURORA - What Happened To The Heart?
- CAMILA CABELLO - C,XOXO
- CHAPPELL ROAN - The Rise and Fall of a Midwest Princess
- DIANA LIMA - Beco com Saída
- IMAGINE DRAGONS - LOOM
- GRACIE ABRAMS - The Secret of Us
- KATY PERRY - Teenage Dream - The Complete Confection
- ONEREPUBLIC - Artificial Paradise
- LEWIS CAPALDI - Broken By Desire To Be Heavenly Sent
- KALI UCHIS - ORQUÍDEAS
- ARIANA GRANDE - eternal sunshine
- BRANKO - SOMA
- NORAH JONES - Visions
- TAYLOR SWIFT - The Tortured Poets Department
- BILLIE EILISH - HIT ME HARD AND SOFT
- OLIVIA RODRIGO - GUTS (spilled)
- CAROLINA DESLANDES - CAOS
- CLÁUDIA PASCOAL - !!
- TAYLOR SWIFT - Speak Now (Taylor's Version)
- SORAIA RAMOS - COCKTAIL
- TAYLOR SWIFT - 1989 (Taylor's Version)
- SAM SMITH - Gloria (Special Edition)
- BRANKO - OBG
- CURATED BY BRANKO - CURATED BY BRANKO
- DIOGO PIÇARRA - SNTMNTL
- SPICE GIRLS - Greatest Hits
- THE WEEKND - The Highlights
- JUSTIN BIEBER - Justice
- BILLIE EILISH - Happier Than Ever
- BTS - BTS, The Best
- XUTOS & PONTAPÉS - 40 Anos a Dar No Duro
- IMAGINE DRAGONS - Origins
- RIHANNA - Unapologetic
- LANA DEL REY - Born To Die - The Paradise Edition
- RIHANNA - Good Girl Gone Bad
- LADY GAGA - The Fame Monster
- SHANIA TWAIN - Come On Over Special Edition



## FADO

- MARCO RODRIGUES - Marco Rodrigues Canta



- CARLOS DO CARMO
- CARMINHO - Portuguesa
- SARA CORREIA - Liberdade
- LUÍS TRIGACHEIRO - Fado Do Meu Cante
- DULCE PONTES - Best of Dulce Pontes
- VARIOUS ARTISTS - Amália As Vozes do Fado
- MARIZA - Best of Mariza
- VARIOUS ARTISTS - Fado

## HIP - HOP

- BLACK SPYGO - NO TEMPO CERTO
- EMINEM - THE DEATH OF SLIM SHADY (COUP DE GRÂCE)
- PROFJAM - MDID
- POST MALONE - THE DIAMOND COLLECTION
- T-REX - COR D'ÁGUA
- DRAKE - FOR ALL THE DOGS
- VAN ZEE - DO.MAR
- ZARA G, PROGVID - MODO SUPERSTAR
- J. COLE - THE OFF-SEASON



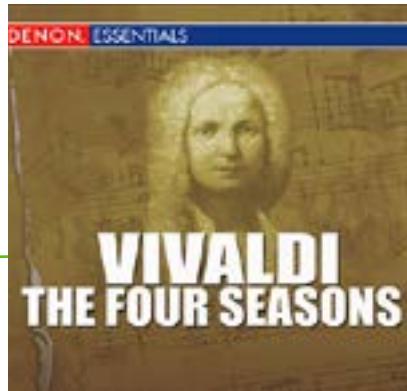
- EMINEM - THE EMINEM SHOW

## ROCK

- BON JOVI - Forever
- BON JOVI - Bon Jovi Greatest Hits - The Ultimate Collection
- PEARL JAM - Dark Matter
- KEANE - Hopes and Fears 20
- METALLICA - 72 Seasons
- THE ROLLING STONES - Hackney Diamonds
- U2 - Songs of Surrender
- SCORPIONS - Rock Believer (Deluxe)
- EDDIE VEDDER - Earthling
- THE SLANG - Storyteller
- THE CURE - Wish (30th Anniversary Edition / Remastered 2022)
- PAUL McCARTNEY - McCartney III Imagined
- NIRVANA - Nevermind 30th Anniversary Deluxe
- METALLICA - Metallica - 30th Anniversary Edition
- VARIOUS ARTISTS - The Metallica Blacklist
- THE ROLLING STONES - A Bigger Bang
- PEARL JAM - Gigaton
- TAME IMPALA - The Slow Rush
- MOONSPELL - Lisboa Under The Spell - Live [Disc 1, 2, 3]
- BON JOVI - Burning Bridges
- THE ROLLING STONES - Sticky Fingers (Super Deluxe)
- 3 DOORS DOWN - The Greatest Hits
- MOONSPELL - 1755
- THE ROLLING STONES - Exile On Main St. (Deluxe V.)
- PEARL JAM - Backspacer
- U2 - The Joshua Tree
- GUNS N' ROSES - Greatest Hits
- GUNS N' ROSES - Use Your Illusion I

## CLASSIC

- JOE HISAISHI - Joe Hisaishi in Vienna
- THE BEACH BOYS - Pet Sounds
- SIR F OLIVER AND ANGELA SILVA - Our Kind of Duets
- ANDRÉ RIEU, JOHANN STRAUSS - Jewels Of Romance
- LANG LANG - The Disney Book
- LUDOVICO EINAUDI - Cinema
- ANDREW LLOYD WEBBER - Symphonic Suites
- ANDRÉ RIEU, JOHANN STRAUSS - Happy Together



- ANDREA BOCELLI - Believe (Deluxe)
- DANIEL AND MICHAEL BARENBOIM - Mozart Piano Trios
- LANG LANG - Piano Book
- THE VIVALDI PLAYERS - The Four Seasons
- MARIA JOÃO PIRES - Mozart
- MARIA JOÃO PIRES - Mozart
- MARIA JOÃO PIRES - Nocturnes - A Selection
- SIR F OLIVER - My kind of Classics

## PORTUGUESE

- ANNA JOYCE - A Peça
- AYRA STARR - The Year I Turned 21
- REMA - HEIS
- MILHANAS - De Sombra A Sombra
- MARISA LIZ - Mensagens de Amor
- MATAY - Espelho
- BRANKO - SOMA
- CURATED BY IVANDRO - Curated By Ivandro
- IVANDRO - Trovador



- BÁRBARA TINOCO, CAROLINA DESLANDES - A Madrugada Que Eu Esperava
- ANTÓNIO ZAMBUJO, YAMANDU COSTA - Prenda Minha
- NUNO RIBEIRO - Nuno Ribeiro
- MARISA LIZ - Girassóis E Tempestades
- FERNANDO DANIEL - V.H.S. Vol. 1
- CARMINHO - Portuguesa
- CALEMA - Best Of
- SÉRGIO GODINHO - Sérgio
- BRANKO - OBG
- CURATED BY BRANKO - CURATED BY BRANKO
- MOONSPELL - Lisboa Under The Spell - Live [Disc 1, 2, 3]
- ANA MOURA - Best of
- ISABELLA BRETZ - Canções Para Abreviar Distâncias
- MARIZA - Best of Mariza
- MOONSPELL - 1755

## OLD SCHOOL

- JOHNNY CASH - Songwriter
- VARIOUS ARTISTS: BOB MARLEY - One Love
- VARIOUS ARTISTS - Back To Black
- NIRVANA - In Utero 30th Anniversary Super
- QUEEN - The Miracle Collector's Edition



- ABBA - Voyage
- DAVID BOWIE - David Bowie
- BEE GEES - The Ultimate Bee Gees
- BEE GEES - One
- ABBA - ABBA Gold Anniversary Edition
- ABBA - Waterloo (Deluxe Edition)
- QUEEN - The Miracle (2011 Remastered)
- PEDRO ABRUNHOSA - Viagens
- BOB MARLEY - Legend

## LATIN

- FEID - FERXXOCALIPSIS
- KAROL G - MAÑANA SERÁ BONITO
- AITANA - ALPHA
- SEBASTIAN YATRA - DHARMA
- J. BALVIN - JOSE



# KIDS - MOVIES



## INSIDE OUT 2

⌚ 96 min. | 2024

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German  
**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese

“Divertidamente 2”, regressa à mente da jovem adolescente Riley, quando a sede é perturbada por algo totalmente inesperado: novas emoções! A Alegria, Tristeza, Raiva, Medo e Desgosto não sabem bem o que sentir quando a Ansiedade e os amigos aparecem.

*“Inside Out 2” returns to the mind of newly minted teenager Riley just as headquarters is disrupted by something entirely unexpected: new Emotions! Joy, Sadness, Anger, Fear and Disgust aren’t sure how to feel when Anxiety and friends show up.*



## PAW PATROL: THE MOVIE

⌚ 86 min. | 2022

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Alemão / German, Italiano / Italian  
**Legendas / Subtitles** Inglês / English

Munida de novos e emocionantes aparelhos e equipamento, a Patrulha Pata une forças com um dachshund inteligente para salvar os cidadãos da Cidade Aventura.

*Armed with exciting new gadgets and gear, the PAW Patrol joins forces with a savvy dachshund to save the citizens of Adventure City.*



## LUCA

⌚ 95 min. | 2021

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Alemão / German, Espanhol / Spanish  
**Legendas / Subtitles** Inglês / English

O filme “Luca” da Disney e Pixar desenrola-se numa vila à beira-mar na Riviera italiana e conta a história de dois jovens que passam um verão divertido e inesquecível ameaçado por um segredo escondido: são criaturas marinhas de outro mundo.

*Set in a beautiful seaside town on the Italian Riviera, Disney and Pixar’s original feature film “Luca” is a coming-of-age-story about two friends’ summer of unforgettable fun that’s threatened by a deeply-held secret: they are sea monsters from another world.*



## RAYA AND THE LAST DRAGON

⌚ 107 min. | 2021

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Espanhol / Spanish, Alemão / German  
**Legendas / Subtitles** Inglês / English

Numa terra chamada Kumandra, dividida em cinco regiões diferentes, uma guerreira chamada Raya procura o último dragão do mundo.

*In a land called Kumandra, split into five different regions, a warrior named Raya searches for the last dragon in the world.*



## KUNG FU PANDA 4

⌚ 94 min. | 2024

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese, Espanhol / Spanish, Francês / French, Alemão / German

**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese, Inglês / English

O Jack Black regressa como o mestre do kung fu mais improvável, Po, para enfrentar um inimigo malvado que faz magia e relembra que podem ser encontrados heróis nos lugares mais inesperados.

*Jack Black returns as the most unlikely kung fu master, Po, to take on a wicked, magic-wielding enemy that reminds him that heroes can be found in the most unexpected places.*



## THE GARFIELD MOVIE

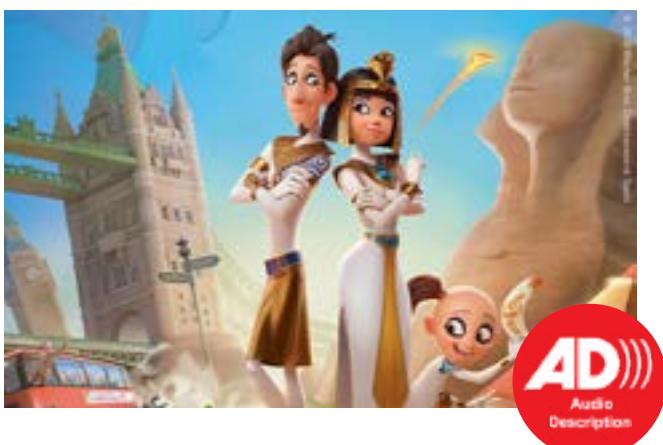
⌚ 101 min. | 2024

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Alemão / German, Italiano / Italian, Espanhol / Spanish

**Legendas / Subtitles** Inglês / English

Longa-metragem de animação baseada na popular banda desenhada sobre um gato sarcástico que gosta de lasanha.

*Garfield, the Monday-hating, lasagna-loving indoor cat, is about to have a wild outdoor adventure!*



## MUMMIES

⌚ 88 min. | 2023

**Idiomas / Languages** Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese, Francês / French, Espanhol / Spanish, Italiano / Italian

**Legendas / Subtitles** Inglês / English

O filme acompanha as divertidas aventuras de três múmias egípcias que vivem em uma cidade secreta subterrânea, escondidas no antigo Egito. O trio é composto por princesa, um ex-cocheiro, e seu irmão mais novo, juntamente com seu crocodilo bebê de estimação.

*The film follows the fun adventures of three Egyptian mummies who live in an underground secret city, hidden in ancient Egypt. The trio includes a princess, a former charioteer, and his younger brother along with their pet baby crocodile.*



## RON'S GONE WRONG

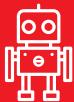
⌚ 104 min. | 2024

**Idiomas / Languages** Inglês / English

**Legendas / Subtitles** Português Europeu / European Portuguese

IF é sobre uma rapariga que descobre que pode ver os amigos imaginários de todos — e o que faz com esse superpoder.

*IF is about a girl who discovers that she can see everyone's imaginary friends — and what she does with that superpower.*



## KIFF

Temporada / Season 1

Idiomas / Languages Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese

Numa vibrante cidade montanhosa cheia de animais e criaturas mágicas, Kiff, um pequeno esquilo com um grande coração e o seu melhor amigo relaxado Barry vivem uma aventura atrás da outra.

*The series follows Kiff, an optimistic squirrel whose thirst for life takes her on countless adventures through her town, alongside Barry, her chill bunny bestie. Set in a world where animals and magical oddballs tackle day-to-day life together, the duo navigate school, relationships, and their often-eccentric community.*



## SUPERKITTIES

Temporada / Season 1

Idiomas / Languages Inglês / English, Português Europeu / European Portuguese

Bitsy, Ginny, Sparks e Buddy são...SuperKitties! Acertando os erros onde quer que apareçam, este quarteto felino está numa missão para tornar o mundo um lugar mais gentil e mais fantástico.

*Bitsy, Ginny, Sparks, and Buddy are...SuperKitties! Righting wrongs wherever they pounce, this feline foursome is on a mission to make the world a kinder, more pawesome place.*



## PAW PATROL

Temporada / Season 9

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese

Uma equipa de cãezinhos liderada pelo enérgico Ryder está sempre pronta para ajudar na movimentada cidade da Baía da Aventura. Têm todas as ferramentas, dispositivos e iniciativa de que precisam para ajudar a comunidade.

*PAW Patrol is a CG action-adventure preschool series starring a pack of six heroic puppies led by tech-savvy 10 year-old boy named Ryder.*



## PHINEAS AND FERB

Temporada / Season 4

Idiomas / Languages Inglês / English, Português do Brasil / Brazilian Portuguese

Phineas e Ferb, juntamente com os seus amigos, continuam a ter grandes ideias e a criar invenções incríveis. Enquanto isso, o Dr. Doofenshmirtz continua a tentar assumir a área do Tri-Estado e Perry continua a atrapalhar os seus planos.

*Phineas and Ferb, along with their friends, continue to have big ideas and create amazing inventions. Meanwhile, Dr. Doofenshmirtz continues to attempt to take over the Tri-State area, and Perry continues to foil his plans.*



## MISS CINDY PARQUE MÁGICO

Parque Mágico de Miss Cindy é moldado pela força da imaginação, feito por (e para) todos os pequeninos do mundo.

*Miss Cindy's "Parque Mágico" is shaped by the power of imagination, made by (and for) all the little ones in the world.*



## WISH - CAST, DISNEY WISH (ORIGINAL MOTION PICTURE SOUNDTRACK)

A banda sonora de "Wish: O Poder dos Desejos", o novo filme da Walt Disney Animation Studios apresenta as vozes da atriz Ariana DeBose como Asha, Chris Pine como Rei Magnífico e Alan Tudyk como o bode de estimação de Asha, Valentino.

*The soundtrack for "Wish: The Power of Wishes", the new Walt Disney Animation Studios film, features the voices of Oscar-winning actress Ariana DeBose as Asha, Chris Pine as the Magnificent King and Alan Tudyk as Asha's pet goat, Valentino.*



## PANDA E OS CARICAS NO MAR

"Panda e os Caricas no Mar", os mais pequenos vão assistir a uma aventura nos mares em que o Panda e os Caricas conhecem um rapazinho azul que lhes abre um novo horizonte à volta da água e dos mares, ao mesmo tempo que encontram estrelas do mar, ouriços, lulas e até caranguejos.

*Panda e Os Caricas no Mar is an adventure on the seas in which Panda e Os Caricas meet a little blue boy who opens up a new horizon for them around water and the seas, while at the same time they meet starfish, urchins, squid and even crabs.*



## PANDA AND FRIENDS BEST OF PANDA AND FRIENDS

Todos os maiores êxitos de Panda e Friends juntos numa só compilação.

*All the biggest hits of Panda and Friend together in one compilation.*



## PANDA E OS CARICAS CANÇÕES DE EMBALAR

O Panda e Os Caricas estão de volta com o álbum "Canções de Embalar".

*Panda e Os Caricas are back with the album "Canções de Embalar".*



## NINA TOC TOC NINA TOC TOC

Chega agora à Ilha dos Sonhos a Nina Toc Toc, uma menina muito divertida e alegre que vai encantar os mais novos com novas músicas e novos amigos.

*Nina Toc Toc arrives at Ilha dos Sonhos, a very fun and cheerful girl who will delight the youngest with new music and new friends.*



## TECNOLOGIA A BORDO / IN-FLIGHT TECH



A330 - NEO  
CS-TUA ► CS-TUS

### AUDIO & VIDEO ON DEMAND



A330  
CS-TOO ► CS-TOP

### AUDIO & VIDEO ON DEMAND



A321LR - NEO  
CS-TXA ► CS-TXM

### AUDIO & VIDEO ON DEMAND





## LIGAÇÃO WI-FI WI-FI CONNECTION

Nos novos aviões A330neo e A321LR é muito fácil ficar ligado ao mundo enquanto está nas nuvens, através do nosso wi-fi. Para se ligar basta confirmar que tem o seu dispositivo em modo de voo, ativar o wi-fi, conectar-se à rede wi-fi da TAP, aceder ao seu browser e digitar onboardwifi.flytap.com. Neste portal tem disponíveis diferentes pacotes de acordo com suas necessidades. Consulte-o para mais informações.

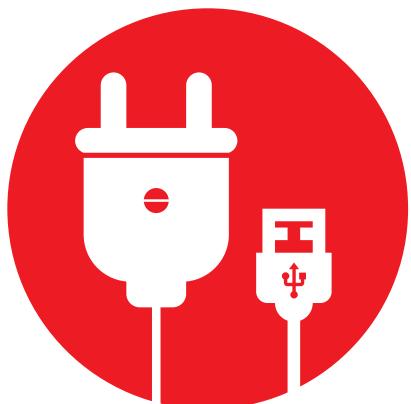
*In our new A330neo and A321LR planes staying connected to the world while you're flying has just become much easier! Just confirm you have your device in flight mode, activate wi-fi, connect to TAP's wi-fi network, use your browser and enter onboardwifi.flytap.com for more information. This portal offers different packages to suit your needs.*



## AUSCULTADORES NOISE-CANCELLING NOISE-CANCELLING HEADPHONES

Os auscultadores de classe executiva usam a mais alta tecnologia de isolamento de som. Ouça a nossa programação de entretenimento como nunca ouviu antes.

*The executive headphones use the latest technology in soundproofing. Listen to our entertainment programme with sound quality like you've never heard before.*



## TOMADAS PARA PORTÁTEIS LAPTOP SOCKETS

A sua cadeira está equipada com tomadas que fornecem corrente alterna de 115V, e ligação USB.

*Your seat is equipped with sockets that provide AC 115V, and also USB power connector.*